

日本で日本語教師となったベトナム人マイのキャリア形成プロセス —複線径路等至性アプローチによる分析から—

秋田 美帆

本研究は、日本で働くノンネイティブ日本語教師（NNJT）であるベトナム人マイ（仮名）のキャリア形成プロセスを可視化することを試みたものである。分析枠組みとして複線径路等至性アプローチ（TEA）を用い、マイの価値観・信念がどのように変容し、日本語教師という職業を継続する決意に至ったのかを分析した。その結果、マイのキャリア形成は、日本社会において他者と関わり合いながら、自分らしく生きていける「居場所」を主体的に創造し続ける一連のプロセスであったことが明らかになった。マイは差別経験を通じて価値観・信念を変容させ、司法通訳やベトナム人技能実習生支援といった社会活動を通して、日本語教育を社会とつながるための実践として再定義していた。本事例から、NNJTの専門性が、社会活動に裏打ちされた独自の価値を持つこと、ならびにネイティブ優位の構造が実践を通じて再解釈されうるものであることが示唆された。

【キーワード】 ノンネイティブ教師、キャリア形成、ライフ・キャリア、複線径路等至性アプローチ、居場所

（岡山大学）

Career Development Process of Mai, a Vietnamese Japanese Language Teacher in Japan: A Trajectory Equifinality Approach

AKITA Miho

This study examines the career development process of Mai (not her real name), a Vietnamese non-native Japanese teacher (NNJT) working in Japan. This study uses the Trajectory Equifinality Approach (TEA) as an analytical framework. This research analyzes the transformation of Mai's values and beliefs as well as her decision-making about continuing her profession as a Japanese language teacher. The findings revealed that Mai's career development was a continuous, proactive process of creating a place of belonging (*ibasho*) where she could live authentically while interacting with others in Japanese society. Through experiences of discrimination her values and beliefs were transformed, and through social activities such as legal interpretation and providing support for Vietnamese technical interns, she redefined Japanese language education as a practical means of connecting with society. This case indicates that NNJTs' expertise is characterized by unique values underpinned by social engagement, and the structure that favors native speakers can be reinterpreted through practical experience.

【Keywords】 non-native teachers, career development, life career, Trajectory Equifinality Approach (TEA), place of belonging (*ibasho*)

(Okayama University)